

# SCIROCCO STONE 60\80\100



**Stufa ermetica a pellet con rivestimento in pietra naturale. A richiesta è possibile installare un kit di canalizzazione e/o predisporre l'uscita fumi superiore o posteriore.**

EN Hermetic pellet stove with natural stone cladding. On request, it is possible to install a ducting kit and/or arrange for an upper or rear smoke outlet.

FR Poêle à granulés hermétique avec revêtement en pierre naturelle. Sur demande, il est possible d'installer un kit de conduits et/ou de prévoir une sortie de fumée supérieure ou arrière.

ES Estufa de pellets hermética con revestimiento de piedra natural. A petición, es posible instalar un kit de canalización y/o disponer de una salida de humos superior o posterior.

DE Hermetischer Pelletofen mit Naturstein-Verkleidung. Auf Anfrage ist es möglich, einen Kanalsatz zu installieren und/oder einen oberen oder hinteren Rauchabzug einzurichten.

NL Hermetische pelletkachel met natuurstenen bekleding. Op verzoek is het mogelijk een buizenkit te installeren en/of een bovenste of achterste rookuitlaat te regelen.

## PREDISPOSIZIONE USCITA FUMI SUPERIORE O POSTERIORE

EN Arrangement for Upper or Rear flue outlet  
FR Disposition pour une sortie de cheminée supérieure ou arrière  
ES Disposición para la salida de humos superior o posterior  
DE Anordnung für oberen oder hinteren Abgasabzug  
NL Plaatsing voor bovenste of achterste rookgasuitlaat

## STUFA ERMETICA

EN Hermetic stove  
FR Poêle hermétique  
ES Estufa hermética  
DE Hermetischer Ofen  
NL Hermetische kachel

## KIT CANALIZZAZIONE INSTALLABILE

EN Installable ducting kit  
FR Kit Canalisations installables  
ES Kit de conductos instalable  
DE Optionaler Kanalsatz  
NL Optionele kanalisatieset

## CAMERA DI COMBUSTIONE IN CERAMICA

EN Ceramic combustion chamber  
FR Chambre de combustion en céramique  
ES Cámara de combustión cerámica  
DE Keramische Brennkammer  
NL Keramische verbrandingskamer

## BRUCIATORE BREVETTATO DIELE

EN Patented Dielle burner  
FR Brûleur breveté par Dielle  
ES Quemador Dielle patentado  
DE Dielle patentierter Brenner  
NL Gepatenteerde Dielle bodemvoeder











## RIVESTIMENTO IN PIETRA

EN Stone cladding  
FR Revêtement en pierre  
ES Revestimiento de piedra  
DE Steinverkleidung  
NL Stenen bekleding

## PORTA IN GHISA

EN Cast iron door  
FR Porte en fonte  
ES Puerta de hierro fundido  
DE Tür aus Gusseisen  
NL Gietijzeren deur



Code	Model	Power		
SCIS60	<b>SCIROCCO STONE 60</b>	8 kW	185m <sup>3</sup>	
SCIS60 + UP80	<b>SCIROCCO STONE 60 + UP80</b>	8 kW	185m <sup>3</sup>	
SCIS60 + UP130/80	<b>SCIROCCO STONE 60 + UP130/80</b>	8 kW	185m <sup>3</sup>	
SCIS80	<b>SCIROCCO STONE 80</b>	10 kW	230m <sup>3</sup>	
SCIS80 + UP80	<b>SCIROCCO STONE 80 + UP80</b>	10 kW	230m <sup>3</sup>	
SCIS80 + UP130/80	<b>SCIROCCO STONE 80 + UP130/80</b>	10 kW	230m <sup>3</sup>	
SCIS100	<b>SCIROCCO STONE 100</b>	12 kW	280m <sup>3</sup>	
SCIS100 + UP80	<b>SCIROCCO STONE 100 + UP80</b>	12 kW	280m <sup>3</sup>	
SCIS100 + UP130/80	<b>SCIROCCO STONE 100 + UP130/80</b>	12 kW	280m <sup>3</sup>	



## SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

# SCIROCCO STONE 60\80\100



## DOTAZIONI DI SERIE

STANDARD EQUIPMENT \ ÉQUIPEMENT DE SÉRIE \ EQUIPAMIENTO DE SERIE \ STANDARD AUSSTATTUNG \ STANDAARDUITRUSTING



### DISPLAY LCD

Pannello di controllo e gestione della stufa

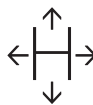
- EN LCD DISPLAY  
Stove control and management panel
- FR AFFICHAGE LCD  
Panneau de contrôle et de gestion du poêle
- ES PANTALLA LCD  
Panel de control y gestión de la estufa
- DE LCD-DISPLAY  
Bedienfeld für Herd und Management
- NL LCD-DISPLAY  
Bedienings- en bedieningspaneel van de kachel



### PROGRAMMING

Sistema di gestione della temperatura giornaliera

- EN PROGRAMMING  
Daily temperature management system
- FR PROGRAMMING  
Système de gestion de la température quotidienne
- ES PROGRAMMING  
Sistema de gestión de la temperatura diaria
- DE PROGRAMMING  
Tägliches Temperaturmanagementsystem
- NL PROGRAMMING  
Dagelijks temperatuurbeheersysteem



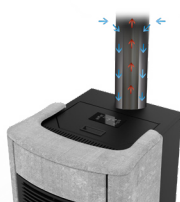
### TECNOLOGIA ERMETICA

Garantisce un miglior rendimento e una maggiore sicurezza

- EN HERMETIC TECHNOLOGY (STH)  
Improved performance and safety
- FR TECHNOLOGIE HERMÉTIQUE (STH)  
Amélioration des performances et de la sécurité
- ES TECNOLOGÍA HERMÉTICA (STH)  
Mejora del rendimiento y la seguridad
- DE HERMETISCHE TECHNIK (STH)  
Verbesserte Leistung und Sicherheit
- NL HERMETISCHE TECHNOLOGIE (STH)  
Verbeterde prestaties en veiligheid

## VERSIONI DISPONIBILI

AVAILABLE VERSIONS \ VERSIONS DISPONIBLES \ VERSIONES DISPONIBLES \ VERFÜGBARE VERSIONEN \ BESCHIKBARE VERSIES



### UP130/80 VERSION

Uscita concentrica 130/80

- EN UP130/80 VERSION  
Concentric outlet 130/80
- FR VERSION UP130/80  
Sortie concentrique 130/80
- ES VERSIÓN UP130/80  
Salida concéntrica 130/80
- DE UP130/80 VERSION  
Konzentrischer Abgang 130/80
- NL UP130/80 UITVOERING  
Concentrische uitloop 130/80



### UP80 VERSION

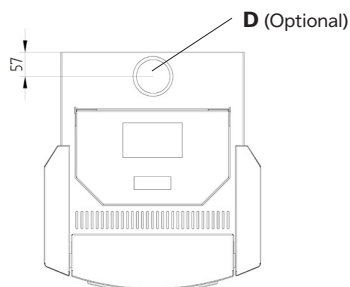
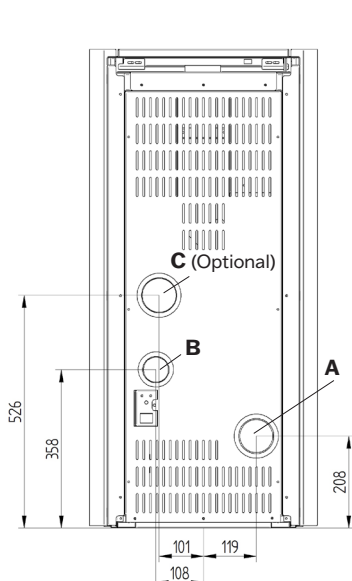
Uscita fumi superiore Ø80

- EN UP80 VERSION  
Upper smoke outlet Ø80
- FR VERSION UP80  
Sortie de fumée supérieure Ø80
- ES VERSIÓN UP80  
Salida de humos superior Ø80
- DE UP80 VERSION  
Oberer Rauchabzug Ø80
- NL UP80 UITVOERING  
Bovenste rookuitlaat Ø80

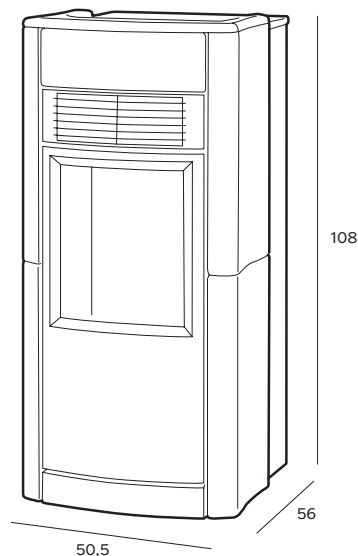


OPTIONAL

> pag. 74  
General Catalog



- A:** Uscita fumi Ø 80 mm  
Fumes Output Ø 80mm  
Sortie des fumées Ø 80mm  
Salida de humos Ø 80mm  
Uitgang van de dampen Ø 80mm
- B:** Presa aria esterna Ø 60 mm  
Input air Ø 60 mm  
Entrée air Ø 60 mm  
Entrada aire Ø 60 mm  
Invoerlucht Ø 60
- C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm  
Ducted air output Ø 80 mm  
Sortie d'air canalisé Ø 80 mm  
Salida de aire canalizada Ø 80 mm  
Luchtstroombafvoer in kanalen Ø 80 mm
- D:** Uscita fumi superiore Ø 80 mm  
Upper fumes outlet Ø 80mm  
Sortie des fumées supérieure Ø 80mm  
Salida de humos superior Ø 80mm  
Bovenste rookafvoer Ø 80 mm



## SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

**Dati di omologazione** | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

**POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)**

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)  
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

**POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)**

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal  
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

**POTENZA RESA NELL'ARIA**

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

**POTENZA RESA NELL'ACQUA**

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau  
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

**CONSUMO ORARIO**

Hourly consuption \ Consommation horaire  
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

**RENDIMENTO**

Efficiency \ Rendement  
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

**EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)**

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)  
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

**EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)**

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)  
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

**EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)**

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)  
Emisión media COG (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

**EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)**

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)  
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

**TEMPERATURA MEDIA FUMI**

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees  
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

**FLUSSO GAS COMBUSTIBILE**

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible  
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

**TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO**

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea  
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

**Dati tecnici di funzionamento** | Functioning technical datas

**CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO**

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir  
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

**CLASSIFICAZIONE STELLE**

Star Rating \ Classification des étoiles  
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

**CLASSE ENERGETICA**

Energy Class \ Classe énergétique  
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

**PESO**

Weight \ Poids \ Peso  
Gewicht \ Gewicht

**FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE**

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal  
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

**POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO**

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne  
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

**POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX**

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX  
Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

**VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX**

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.  
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

**IT**

**\*\*Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo. In ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta. Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

**\*Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

**EN**

**\*\* Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m<sup>3</sup>  
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request. In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

**\*Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

**FR**

**\*\*Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite. Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

**\*Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

**ES**

**\*\*Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita. Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

**\*Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

**DE**

**\*\*Beheiztes Volumen**

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte. Verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

**\*Biomasse**

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.); je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

**NL**

**\*\*Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt. Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

**\*Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

**SCIROCCO STONE 60** **SCIROCCO STONE 80**

Max	Min	UM	Max	Min	UM
7,1	2,6	kW	9,1	2,6	kW
6,7	2,4	kW	8,5	2,4	kW
6,7	2,4	kW	8,5	2,4	kW
--	--	kW	--	--	kW
1,5	0,5	kg\h	1,9	0,5	kg\h
94,8	91,6	%	92,8	91,6	%
0,004 49	0,046 570	% mg\Nm <sup>3</sup>	0,005 65	0,046 570	% mg\Nm <sup>3</sup>
99	84	mg\Nm <sup>3</sup>	106	84	mg\Nm <sup>3</sup>
6	8	mg\Nm <sup>3</sup>	8	8	mg\Nm <sup>3</sup>
13	12	mg\Nm <sup>3</sup>	13	12	mg\Nm <sup>3</sup>
109	79	°C	138	79	°C
3,6	3,7	g/s	4,5	3,7	g/s
12	8	Pa	12	8	Pa

30,5	lt	30,5	lt
★ ★ ★ ★ ★		★ ★ ★ ★	
A+		A+	
188	Kg	188	Kg
50 \ 230	Hz \ V	50 \ 230	Hz \ V
60	W	70	W
520	W	520	W
185	m <sup>3</sup>	230	m <sup>3</sup>

**SCHEDE TECNICA**

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

## Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

### POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)  
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

### POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal  
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

### POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

### POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau  
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

### CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horaire  
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

### RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement  
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

### EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)  
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)  
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)  
Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)  
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

### TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumées  
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

### FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible  
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

### TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea  
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

## Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

### CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir  
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

### CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles  
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

### CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique  
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

### PESO

Weight \ Poids \ Peso  
Gewicht \ Gewicht

### FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal  
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

### POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance életrique moyenne  
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

### POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX  
Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

### VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.  
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

#### IT

##### \*\*Volume riscaldabile

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/mt<sup>3</sup>  
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.  
Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

##### \*Biomassa

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.): in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

#### EN

##### \*\* Heated volume

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m<sup>3</sup>  
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request.  
In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

##### \*Biomass

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.): depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

#### FR

##### \*\*Volume chauffable

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.  
Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre auras été accepté.

##### \*Biomasse

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.): suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

#### ES

##### \*\*Volumen que puede calentarse

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.  
Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

##### \*Biomasa

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.): en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

#### DE

##### \*\*Beheiztes Volumen

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/mt<sup>3</sup>  
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.

Verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

##### \*Biomasse

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.): je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

#### NL

##### \*\*Berekend volume

Berekend op basis van een gemiddeld-behoeft van 0,04 kW/m<sup>3</sup>  
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.  
Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

##### \*Biomassa

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.): afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

## SCIROCCO STONE 100

Max	Min	UM
11,2	2,6	kW
10,2	2,4	kW
10,2	2,4	kW
--	--	kW
2,3	0,5	kg\h
91,1	91,6	%
0,006 80	0,046 570	% mg\Nm <sup>3</sup>
113	84	mg\Nm <sup>3</sup>
9	8	mg\Nm <sup>3</sup>
14	12	mg\Nm <sup>3</sup>
168	79	°C
5,5	3,7	g/s
12	8	Pa

30,5	lt
★ ★ ★ ★	
A+	
188	Kg
50 \ 230	Hz \ V
90	W
520	W
280	m <sup>3</sup>

## SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN